



REVUE DE PRESSE SURINAME/GUYANA - Semaine 04 (25 au 30 janvier 2010)

Direction / Service : DIRECTION DE L'APPUI AUX ENTREPRISES / SAI – Antenne de Paramaribo

Rédactrice : Anne MATHIEU

(Taux de change au 04/02/10 : 1 € = 3,7364 SRD)

INTERNATIONAL / CARICOM / RELATIONS BILATERALES

(Journal Times of Suriname du 26/01/2010) La responsable de la communication de la Banque Mondiale confirme avoir reçu un courrier du ministre de l'agriculture guyanien demandant notamment le retrait d'une experte guyanienne, Janette Bulkan, de la commission technique de la Forest Carbon Partnership Facility. Cette dernière est accusée d'avoir accepté de travailler sur le Readiness Plan du Suriname en octobre dernier avec une carte « erronée ». Cela relance le conflit sur le tracé des frontières.

(Journal De WARE TIJD du 27/01/2010) Au cours du Sommet de la Caricom sur la jeunesse qui se tient actuellement au Suriname, la question de l'institutionnalisation du rôle de la jeunesse sera centrale. En effet, cette dernière souhaite obtenir davantage d'un avis consultatif auprès des autorités des pays membres.

POLITIQUE/FINANCES PUBLIQUES / INFRASTRUCTURES

(Journal Times of Suriname du 25/01/2010) Le ministère du plan a débloqué 1,55 MEUR pour l'extension de la piste d'atterrissage de l'aéroport de Zorg en Hoop, signifiant ainsi la volonté du gouvernement de maintenir l'aéroport à cet endroit. La signature du contrat avec l'entreprise de construction Bitali NV a eu lieu la semaine dernière. Les travaux commenceront le 11 février.

(Journal De WEST du 23/01/2010) Selon Winston Jessurun (DA'91), malgré les critiques concernant le mauvais climat d'investissement au Suriname, 1,2 milliard d'USD y ont été investi au cours des quatre dernières années. Il annonce également que les prévisions pour 2010 sont de 573 MUSD. Il ajoute qu'entre 2003 et 2008 la croissance a été de 5,5% de moyenne et que les prévisions pour 2009-2010 se situent entre 2 et 4%, au-delà des 1,4% prévus pour la région.

(Journal De WEST du 23/01/2010) En 2009, la dette du Suriname par rapport au PIB de 16% est la plus basse de la région. Cela est notamment dû au remboursement de la dette envers le Brésil, une croissance économique forte, des excédents fiscaux sains et une politique de gestion de la dette plus active au cours des dernières années.

(Journal De WARE TIJD du 26/01/2010) 4 MILLIARDS D'EUROS DES PAYS-BAS GARDENT LE SURINAME STABLE
Depuis 1975, le Suriname a reçu 4 milliards d'euros des Pays Bas sous forme d'aides et de subventions. Ces aides n'ont eu aucun impact sur le produit intérieur brut par habitant qui est le même depuis 1975 selon le Conseil scientifique néerlandais pour le politique gouvernementale. Cependant, ces fonds ont renforcé la stabilité politique du Suriname.

(Journal Times of Suriname du 28/01/2010) Pour le parlementaire Jiwan Sital, les déclarations du ministre de l'aménagement du territoire concernant l'intervention des Français sur le sol surinamais sont des inepties. Le ministre a dit qu'il considérait comme avantageuse la protection des Français sur le territoire contesté, empêchant la venue de garimpeiros notamment. Pour Sital, cela représente une atteinte à la souveraineté nationale.

SECTEURS ECONOMIQUES / ENTREPRISES

(Journal Times of Suriname du 25/01/2010) Le gouvernement envisage de développer davantage l'Ouest surinamais qui possède un fort potentiel en matière d'énergie durable. Ces plans de développement, encore à l'étude, concernent un désenclavement complet de la région avec une seconde connexion routière est-ouest d'Apoera à Albina et la génération d'énergie durable.

(Journal De WARE TIJD du 26/01/2010) LES BANQUES PRETENT 28 MILLIONS DE SRD A L'ADMINISTRATION PORTUAIRE
La RBTT et la DSB Bank ont prêté 28 millions de SRD au port de New Havenbeheer afin de finaliser la deuxième phase de réhabilitation du Port (agrandissement du quai et le lieu de stockage pavé). Le directeur de la RBTT a rappelé que l'accord de coopération entre le secteur public et le secteur privé était possible grâce à une économie Surinamaïse en croissance.

(Journal De WARE TIJD du 26/01/2010) LE NOMBRE DE PERSONNES AVEC UNE CARTE SOCIALE N'EST PAS UN CRITERE DE PAUVRETE

Le parti NPS nie le fait que l'augmentation entre 2003 et 2009 de 50 000 personnes ayant perçues une carte sociale pour faible revenu soit un critère de quantification de la pauvreté. Il déclare que la plupart des Surinamais vivent avec un salaire de moins de 600 SRD par mois mais qu'ils sont tous propriétaires de leur maison.

(Journal De WARE TIJD du 26/01/2010) Le parlementaire Guno Castelen a annoncé que, malgré la crise, le nombre de conteneurs importés et exportés avait augmenté d'environ 10%, notamment grâce à l'augmentation de la production du secteur de la banane. La parlementaire Simons considère qu'il est également important de savoir si les conteneurs contiennent un assortiment plus large de produits agricoles. Pour Jules Wijdenbosch, il est essentiel de se concentrer sur les investissements qui influencent de manière visible la croissance économique.

(Journal DAGBLAD Suriname du 26/01/2010) Sur proposition du ministre des ressources naturelles, le contrat du directeur de l'entreprise nationale Staatsolie, Marc Waaldijk, a été prolongé pour deux ans. L'entreprise entreprend actuellement d'importants investissements notamment avec l'amélioration de la raffinerie actuelle et l'augmentation de la production de 7 500 à 15 000 barils/jour. Selon le ministre, ces investissements (d'environ 650 MUSD) nécessitent une vraie expertise que Waaldijk possède.

(Journal De WARE TIJD du 27/01/2010) LES ENTREPRENEURS DE L'INTERIEUR SOUHAITENT UNE REGLEMENTATION DU SECTEUR DE L'OR

Le Président de l'Association des Industriels de l'Intérieur souhaite voir le secteur de l'or réglementé en ce qui concerne les petites exploitations illégales afin que ces dernières participent effectivement à la croissance du produit national brut.

(Journal De WARE TIJD du 27/01/2010) LES ENTREPRENEURS HOLLANDAIS CRAIGNENT L'ELECTION DE BOUTERSE AUX PRESIDENTIELLES

Les entrepreneurs hollandais craignent que le climat se détériore entre la Hollande et le Suriname si BOUTERSE venait à être élu le 25 mai 2010. Ce serait, selon eux, un frein à l'environnement favorable à l'investissement au Suriname.

(Journal De WARE TIJD du 27/01/2010) Le Suriname sera bien représenté au salon touristique qui se tient actuellement à Anvers en Belgique avec la présence Mets, Torarica, Kersten, Overbridge, Tropical GemTours, SLM 't Vat, Europcar et Zeelandia Suites. Selon Vestor (Association des tour-operators Surinamais), le Suriname doit davantage travailler sur son image et éviter de se reposer sur les pays voisins.

(Journal Times of Suriname du 27/01/2010) L'orpaillage à petite échelle est extrêmement polluant et peu efficace. Au cours du processus d'exploitation, seul 30% de l'or est récupéré, le reste est perdu dans l'eau, polluée par le mercure. Malgré cela, le bénéfice total de ce groupe d'orpailleurs est, en terme financier, bien plus élevé que les royalties versées par lamgold au gouvernement.

(Journal Times of Suriname du 27/01/2010) Hier, le câble sous-marin Amercias II a été endommagé à deux endroits (Moengo et Nickerie) suite à des travaux de terrassement. Selon Roy Belfor, directeur des relations publiques de Telesur, ces travaux ont été entrepris à l'insu de l'entreprise. L'an passé ce type d'incidents a eu lieu plus de trois, notamment en face de la Guyane.

(Journal De WARE TIJD du 28/01/2010) UN TIERS DES CHAMPS DE WAGENINGEN EN SEMENCE

Sur 4000 hectares de riziculture, 1300 ont été ensemencés. Ce retard est dû à la sécheresse des canaux d'irrigation. Le ministre de l'Agriculture a par ailleurs activé la deuxième pompe afin de remédier au problème d'irrigation.

(Journal Times of Suriname du 28/01/2010) Suite à la pénurie persistante du dollar américain, le cours de cette devise atteint presque les 3 SRD. Pour de nombreux entrepreneurs, l'intervention de la Banque Centrale a été inefficace. Dorénavant, cette dernière souhaite également réguler le cours de l'EUR (4 SRD à l'achat et 4,1 SRD à la vente d'un EUR), qui, en augmentant, tire également le cours du dollar américain vers le haut.

(Journal Times of Suriname du 28/01/2010) L'orpaillage à petite échelle contribue massivement à la diminution du chômage dans l'Intérieur. Selon les chiffres du Bureau de la planification, le secteur génère une économie informelle annuelle située entre 130 et 260 MUSD. Si ces activités entrent parfois en conflit avec l'économie formelle, elles permettent d'employer les populations locales notamment dans les transports des personnes ou des marchandises.

(Journal DAGBLAD Suriname du 28/01/2010) Les frais de transport élevés posent de sérieux problèmes aux exportateurs de fruits et légumes. Ils ont à plusieurs reprises demandé au ministre de l'agriculture des aménagements dont la suppression de l'impôt sur le chiffre d'affaires, et se sont également tournés vers la compagnie aérienne pour des tarifs spéciaux mais sans résultat. Les associations d'exportateurs de fruits et légumes déplorent l'absence de soutien du gouvernement qui s'enorgueillit d'aider ses entrepreneurs.

(Journal De WEST du 27/01/2010) Le vice-président Ram Sardjoe a déclaré que la mise en place de vols subventionnés vers l'Intérieur du pays était plus compliquée que prévu. En effet, si 300 à 400 personnes transitent quotidiennement par l'aéroport de Zorg en Hoop, il s'agit également de touristes, d'entrepreneurs argentés et d'orpailleurs. Le vice-président considère que ces dernières ne devraient pas bénéficier des aides gouvernementales. Il annonce avoir 1,5 MSRD à disposition pour la mise en œuvre de ces aides et considère la proposition de la ministre Apinsa (financer 70% du coût des billets d'avion) irréalisable.

(Journal De WARE TIJD du 28/01/2010) LE DEUXIEME CABLE MARITIME EN FIBRE DE VERRE SERA TERMINE EN AVRIL 2010

Telesur a mis en place le 2nd câble à fibre de verre qui relie Trinidad au Suriname en passant par le Guyana. Ce câble aura 1000 fois plus de capacité que le projet câble America-II.

(Journal Times of Suriname du 29/01/2010) Le Conseil des ministres s'inquiète des conséquences de la fin des exemptions des frais d'importation sur le ciment hors Caricom. En effet, depuis le 1^{er} janvier 2010, ce dernier est taxé à hauteur de 15%. Les entrepreneurs doivent donc se retourner vers le ciment de l'entreprise de Trinidad TCL. Une envolée des prix du ciment et donc de la construction est donc à prévoir.

(Journal DAGBLAD Suriname du 29/01/2010) Le ministre des affaires intérieures a commencé hier à présenter aux syndicats et catégories professionnelles la décision du gouvernement concernant la mise en œuvre du Fiso 2. Cela concerne les infirmières, les enseignants, les pompiers, les policiers, les douaniers et les gardiens de prison.

(Journal DAGBLAD Suriname du 29/01/2010) Pour le président du syndicat des enseignants (BvL) Waldo Valies, ce sera la guerre si le gouvernement décide la mise en œuvre de nouvelles mesures alternatives au Fiso 2 qui, par exemple limite les salaires de directeurs d'établissement scolaires à 4800 SRD, alors que le Fiso 2 prévoyait un plafond à 5200 SRD. Pour Valies, personne n'acceptera cette alternative.

(Journal Times of Suriname du 30/01/2010) Selon le président de la Hakribank, malgré certains points, la situation micro et macroéconomique du Suriname est plutôt favorable à l'investissement, et ce depuis 2001. L'élaboration de tampons financiers et autres devraient permettre au Suriname de traverser la crise économique mondiale sans être trop affecté.

(Journal Times of Suriname du 30/01/2010) Le prix du sucre a augmenté d'environ 70% au cours du dernier semestre, ce qui impacte déjà visiblement tous les produits qui en dépendent. Selon le ministre du commerce et de l'industrie, il n'y a rien que le gouvernement puisse faire puisque le prix du sucre dépend de facteurs extérieurs (catastrophes naturelles, sucre de betterave utilisé pour la fabrication de carburants...).

GUYANA

Journal Stabroek News

(25/01/2010) Selon l'index "Wall Street Journal / Heritage Foundation 2010 Index of Economic Freedom", le Guyana fait partie des cinq pays de la région considérés comme « réprimé ». Le gouvernement surdimensionné du Guyana est considéré comme l'une des plus grandes barrières du pays au développement. Le rapport classe la liberté économique du Guyana à la 153^e place sur 183 pays.

(26/01/2010) Les discussions entre l'entreprise Guyana Sugar Corporation (GuySuCo) et le syndicat Guyana Agricultural and General Workers Union (GAWU) concernant le bonus annuel pour les travailleurs du sucre pour 2009 sont encore dans l'impasse. Le secrétaire général du GAWU a déclaré qu'ils allaient maintenant consulter les employés pour discuter des actions à prendre.

(27/01/2010) Une délégation de l'Association d'importateurs coréens (KOIMA) qui réunit douze entreprises a rencontré des producteurs guyaniens lundi. Selon le président de KOIMA, Dr. Wan-Hee Kim, il s'agit de définir les produits compétitifs pouvant être exportés vers la Corée tels que la bauxite, l'or, les produits forestiers ou liés au sucre. Selon un officiel de l'ambassade de Corée du Sud à Caracas, son pays est prêt à partager son expérience du développement avec le Guyana et à coopérer dans les domaines du développement des ressources minérales ou de l'hydroélectricité.

(27/01/2010) Au cours d'une conférence du Cabinet du président, le président Jagdeo a annoncé que suite à une réunion avec le Koweït Fund, le Guyana a accepté de soumettre une proposition de projet d'infrastructure pouvant aller jusqu'à 10 MUSD. Le président a également annoncé la signature d'un MOU avec l'Iran pour une subvention d'un montant de 1,5 MUSD pour le secteur de la santé.

(29/01/2010) Selon le ministre des finances Ashni Singh, le gouvernement soutient entièrement la nouvelle initiative des agences de développement internationales qui souhaitent travailler avec des partenaires locaux. Il ajoute que l'administration est également en faveur d'une plus large diffusion de l'information par les agences donatrices concernant les initiatives qu'elles soutiennent au Guyana.

(30/01/2010) Le président Jagdeo espère terminer les discussions avec la Banque Mondiale et la Norvège en février afin de pouvoir recevoir le premier versement de 30 MUSD via l'accord de protection de la forêt avec Oslo. Toutes les conditions ont été remplies selon le président guyanien. Il reste uniquement à déterminer le mécanisme de versement du fonds.

ooOoo

Si vous êtes intéressés par un article, n'hésitez pas à contacter le Service d'Appui à l'International pour une traduction de l'article dans son intégralité.

Madame Marie-Florence ELI : mf.eli@guyane.cci.fr

Tél : 0594 29 96 78